

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

A	
Anlieferung/anliefern	delivery, supply/deliver, supply
Artikel	article, item
Artikelanzahl	number of articles/ ~items
Artikelnummer	article number/item number/part number
Ausgleichsfunktion	compensation function, equalization function
Auslieferungslager	distribution warehouse, distribution center (DC)
Automat. Flurförderzeug	automatic controlled ground conveyor
Automatisiertes Lager	automated warehouse
B	
Behälterlager	container warehouse
Beipackliste/Packliste	packing list/ ~slip/ ~specification
Beschaffung	ordering, procurement, purchasing, supply
Beschaffungsart	mode of procurement
Beschaffungslogistik	procurement logistics
Bestand	stock, inventory
Bestände auffüllen	replenish stock
Bestände verringern	reduce stock, trim inventories/destock
Bestandsabfrage	inventory request, stock request
Bestandsabgleich	inventory balancing, stock balancing
Bestandsaufnahme (körperliche)	physical count, physical inventory
Bestandsbewegung	inventory transaction
Bestandsführung	inventory accounting/ ~control/stock management
Bestandskosten, durchschnittliche	inventory cost, stock cost
Bestandsliste	inventory list, stock list
Bestandsminimierung	minimizing of inventories
Bestandsrechnung	calculation of inventory, calculation of stock
Bestandsreichweite	range of inventory, calculation of stock
Bestandsübersicht	inventory status report
Bestandsverlust	inventory shrinkage
Bestandswirtschaft	inventory management
bestätigter Auftrag	confirmed order
Bestellabwicklung	order processing
Bestellauftrag	purchase order
Bestellbestand	stock on order, order stock
Bestelleingang	incoming purchase order, orders received
Bestellformular	order form



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

Bestellmenge	order quantity, order size
Bestellmenge, feste	fixed order quantity
Bestellmenge, wirtschaftliche	economical order quantity
Bestellnummer	order number, purchase order number, PO number
Bestellstückliste	order bill of materials, bill of ordered materials, list of ordered components
Bestellzeitpunkt	order point
bestücken	pick-and-place
Bestückungsanlage	pick-and-place machine
Betriebsstofflager	factory supplies store
Bevorratung	stockpiling
D	
Durchlaufbestand	work in progress (WIP)
Durchlauflager	gravity-storage warehouse, transit storage
Durchlaufterminierung	manufacturing lead time scheduling
Durchlaufüberwachung	flow control
Durchlaufzeit	lead time, throughput time, cycle time
E	
einstufige Kommissionierung	single-stage commissioning
F	
Fabrikbestand	manufacturing inventory
fahrerloses Transportsystem (FTS)	automatical guide vehicle (AGV)
ferngesteuert	remote-controlled
Fernsteuerung	remote control
Fernüberwachung	remote monitoring, telemonitor
Fernverkehr	long-distance traffic
Fertiglagerdisposition	finished stock control
Fertigteillager	finished parts store
Fertigwarenlager	finished goods store
Fließfertigung	assembly line production, continuous production, Continuous line production, continuous process production
Flurförderzeug	ground conveyor
Flüssigkeiten	liquids
Förderband	conveyor beld, belt conveyor, conveyor
Förderbrücke	conveyor bridge
Fördermittel	conveying means, mechanical handling equipment



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

fördern	materials handling
Fördersystem	conveyor system
Fördertechnik	materials handling technology
Fracht/Frachtgut	cargo, carriage/freight, cargo
Füllkörper/Ausfüllstoff	filling solid/packing material

G

Gabelstapler	fork-lift truck, forklift
Gas	gas
Gebinde	packaging drum, kit
gleichzeitige Sammlung	concurrent collection
Güter	resources, commodities, goods

H

Handel	trade, trading
Handelsabkommen	trade agreement, economic agreement
Handelsbezeichnung	trade name
Handelsdienstleistung	commercial services
Handelsgericht	commercial court
Handesgesellschaft	trading company
Handelsgewicht	commercial weight
Handelslogistik	trade logistics, commercial logistics
Handelspreis	market price, trade price
handelsübliche Qualität	merchantable quality
Handelsvertreter	commissioned sales representative
Hauptabsatzmarkt	main market/prime market
Hauptauftragsnehmer	prime contractor
Hauptfabrikatengruppe	main product group
Hauptkunde	principal customer/key account
Hauptumsatzträger	key item
Hebevorrichtung/Hebezeug	liftig device, hoisting device/lifting gear, hoisting gear
Herstellerbestand beim Kunden	consigned stock
Identifikationsfunktion	identification function
Informations- u. Steuerungssystem	information and control system

J

Just-in-Time-Versorgung	just-in-time supply
-------------------------	---------------------



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

K	
kommissionieren	expedite, pick, allocate, consign
Kommissionierroboter	commissionig robot
Kommissionierung	commission, commissioning
Kritischer Pfad	critical path
Kunde	customer, client
Kundenabnahme	acceptance (by the customer)
Kundenabrechnung	customer accounting
Kundenauftrag	customer order
kundenfreundlich	customer-friendly
kundenorientiert	customer-oriented
Kundenstamm	customer base, established clientele
Kundenstruktur	customer structure
Kundenwunsch	customer demand
L	
Ladeinheit	load unit, standard load
Laderaum	shipping space, stowage
Lager (Bestand)	stock
Lager (Gebäude)	warehouse, storehouse
Lager (Raum)	storage, storage space, warehouse
Lager- u. Transportfunktion	storage and transport function
Lagerabbau	inventory reduction, destocking, liquidation of inventories
Lagerabwicklung	storage operations/warehousing/stock management
Lageranfertigung	production for stock
Lagerarbeiter	warehouse worker, stockman
Lageraufnahme	inventory, physical inventory, stocktaking
Lagerautomatisierung	warehouse automation
Lagerbestand	stock, stores inventory, stock on hand
Lagerbestandsbewertung	inventory evaluation, stock evaluation
Lagerbestellung	store order
Lagereinrichtungen/Lagermöglichkeiten	storage facilities/storage means
Lagerentnahme	withdrawal, issue
Lagerfläche	storage area, storage space
Lagerfunktion	storage function
Lagergebühr	storage cost, storage charge
Lagergröße	size of the warehouse, warehouse area
Lagerhaltung	stockkeeping, stocking, warehousing



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

Lagerhaltungskosten	storage costs, carrying charges
Lagerkapazität	storage capacity, warehouse capacity
Lagermiete	warehouse rent, store rent
Lagermittel	storage facilities, store means
Lagerort/Lagerplatz	location of goods/storage bin, stock yard
Lagerplatzvergabestrategie	storage area-give out-strategy
Lagerwirtschaft	inventory management
Langgüter	long size materials
Leergut	empties
Lieferant	vendor/supplier
Lieferauftrag	delivery order
lieferbar	available, ready for delivery, deliverable
Lieferbedingungen	terms of delivery, delivery instructions
Lieferdatenbank	delivery data base
Lieferdatum	date of delivery, time of delivery (TOD)
Lieferlogistik	deliveries logistics
Liefertermin einhalten	keep delivery dates, meet a delivery due date
Lieferumfang	quantity of delivery
Lieferzeit	delivery period
Lieferzentrum	distribution center (DC), shipping center
Logistik	logistics
Losgröße	lot size, batch size
Losweise Fertigung	batch production/ ~processing
Luftfracht	air freight/ ~cargo
Luftfrachtgeschäft	airfreight forwarding
Luftfrachtkosten	airfreight charges
Luftfrachtsendung	air cargo shipment
Luftfrachttarif	air freight tariff, air cargo rate
Luftfrachtverkehr	air freight traffic

M

Materialfluss	material flow
Materialflusstechnik	material handling engineering
Materiallager	material warehouse
Materialverbrauch	material demand, material usage
mehrstufige Kommissionierung	multi-stage commissioning



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

P	
Palette	pallet
Palettenlager	pallet warehouse
pneumatische Förderanlage	pneumatic conveyor system
Pufferbestand	inventory buffer
Pufferlager	buffer storage
Puffermenge	buffer quantity
Pufferzeit	float time
R	
Regalbediengerät	storage and retrieval machine, rack servicing uni
Regionallager	regional warehouse
Reservelager	reserve warehouse
Rohstofflager	raw materials warehouse
S	
Schienenverkehr	rail road traffic
Schüttgut	bulk material
sequentielle Schüttung	sequential collection
Sicherheitsfunktion	security function
Sortierungsfunktion	sorting function
Sortiment	range of goods, assortment, product range
Spekulationsfunktion	speculation function
Straßenverkehr	road traffic
Stückgut	less than a car load (L.C.L.)
Stückgutfracht	LCL freight/package freight
Stückguttarif	LCL rates
Stückkosten	cost per piece/cost per unit/unit cost
T	
Terminauftrag	deadline order
termingemäß	according to schedule/on schedule
Transport/Spedition	transport, transportation, carriage, shipment
Transportkette	chain of transport
Transportversicherung	cargo insurance
Transportvorrichtung	conveying rack
U	
überwachen	supervise, monitor, keep an eye on



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

V

Verbrauch	consumption, usage, use
Verbrauchsgüter	nondurable goods, consumption goods
Verbund	network/interlinked system
Verbundbestellung	joint order
Veredelungsfunktion	processing function
Verkaufsfunktion	selling function
Verpackung	packaging
Verpackungsabfall	packaging waste, ~refuse
Verpackungsanlage	packaging plant
Verpackungsart	type of packaging
Verpackungseinheit	packaging item, packaging unit
Verpackungsfolie	packaging film, ~foil
Verpackungsfunktion	packaging function
Verpackungsmaterial	packaging material, wrapping material
Verpackungstechnik	packaging technology
Versand	dispatch, shipping, shipment
Versandabteilung	dispatch department, ~shipping, packery
Versandart	shipping mode, mode of shipment
versandbereit	ready for shipment, ready for dispatch
Versanddatum	date of dispatch, ~ of shipping
Versandeinheit	shipping unit
Versandkosten	shipping costs, delivery costs
Versorgung	supply
Versorgungsfähigkeit	supply ability
Versorgungsflexibilität	supply flexibility
Versorgungsqualität	supply quality
Versorgungsrhythmus	supply rhythm
vertraglich gebunden	contract
vertraglicher Anspruch	contractual claim, contractual obligation, contractual entitlement

W

Ware	good, merchandise, product
Warenannahme	receipt of goods, incoming goods
Warenausgang	outgoing goods, goods out
Warenausgangslager	finished goods store
Warenbegleitschein	docket
Wareneingangsbescheinigung	delivery verification of incoming goods,



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch

Fachbegriffe Logistik

Deutsch - Englisch

Wareneingangsbuch	delivery receipt
Wareneingangsbuchung	merchandise purchase book
Wareneingangslager	incoming goods transaction
Wareneingangsprüfung	incoming goods store
Warenempfänger	incoming inspection, inspection of incoming shipments
Wasserverkehr	goods recipient
Wiederausfuhr	water-borne traffic
Wiederbeschaffung	reexportation
Wiederbeschaffungszeit	replacement, replenishment, reprocurement
Wiederverkauf	procurement period, reorder period, replacement period
	resale
Z	
Zentralisierungsgrad	degree of centralisation
Zentrallager	central warehouse, central store
Zwischenlager/Vorratslager	intermediate store/substore



LOGISTIKKANTINE

Schulungsmenüs & Beratungsbuffet für Logistikhungrige!
info@logistikkantine.ch - www.logistikkantine.ch